1775 | 1891 ԱՊՐԻԼ 25 ԲԻՆԱՇԽԷՆԳԻՀ | 1308 ԲԱՐԵԲԱՆ 28 | ԵԼՍԻՆԱՅԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՅՐԱՏԻՐ ՀԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 տուբէ	6 տուբէ	3 տուբէ
ՄԹԱՄԳՈՂ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկհատիկ 20 դրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Շնչի՝ վճ ճինի սահիպէ՝ 1 ղրշ. 8
Մեկնելու սահիպէ 11ի 10ք. կս. » 3
Մէկվատը նոգիկոյս տարը պէնպէր
մեհանէն գապուլ ըլունճագ վճ սէրմ
ղունժայան էվրագ խատէ ըլունճայ
տալ տարը.

Խմբագրական Գրասենեակը՝ Սիրամարգաց Ս. Գրիգորի եկեղեցոյ դիմաց, Գ. Ս. Ղազարեանի տան մէջ։ Ամսական Գրագրութիւնները՝ Գրասենեակի Տնօրէնի անունով։ Ձեռագրեր չեն տրուիր։ Անանուն նամակներ չեն ընդունուիր։ Ստորագրութիւնները՝ Գրասենեակի Տնօրէնի։ Հրատարակչատան գրասենեակը՝ Գալաթիոյ Գրիգորեան Ս. Գրիգոր եկեղեցոյ դիմաց։ Գրասենեակի ժամերը՝ առաւօտեան 8-ի մինչեւ երեկոյեան 5։ Հրատարակչատան գրասենեակի ժամերը՝ առաւօտեան 8-ի մինչեւ երեկոյեան 6։ Հրատարակչատան գրասենեակը՝ Գալաթիոյ Գրիգորեան Ս. Գրիգոր եկեղեցոյ դիմաց։ Գրասենեակի ժամերը՝ առաւօտեան 8-ի մինչեւ երեկոյեան 5։ Հրատարակչատան գրասենեակը՝ Գալաթիոյ Գրիգորեան Ս. Գրիգոր եկեղեցոյ դիմաց։ Գրասենեակի ժամերը՝ առաւօտեան 8-ի մինչեւ երեկոյեան 6։ Հրատարակչատան գրասենեակը՝ Գալաթիոյ Գրիգորեան Ս. Գրիգոր եկեղեցոյ դիմաց։ Գրասենեակի ժամերը՝ առաւօտեան 8-ի մինչեւ երեկոյեան 5

ԻՆԿԻԼԻԶ ԱԽԼԷԱԳԸ

ԿԷ

ՄԷԹԷՂԼԷՐԻՄԻՋՏԷ ԻՆԿԻԼԻԶՃԷ ԼԻՍԱՆԸՆ ԷՀԷՄՄԻԹԷԹԻ

Ա.

Թահսիլ օրնան պիր էճնէպի լիսանընդն, Թահսիլ իտէն չակիրտ իւզերինե պէօյիւք պիր Թէէսսիր հուսուլէ կէթիրտիւ, իսպաթ օլունմըշ մէվատտէն պիրիսի տիր. չէօյէ քի պիր չակիրտ, Ֆրանսըզճա լիսանը Թահսիլ իթթիրինտե, Ֆրանսըզ ախլեագընընդն, Թապիաթընդն, վէ մէպտէլէրինդն, վէ Ինկիլիզճէ լիսանը Թահսիլ էյլէտիրինտե տախի, Ինկիլիզ ախլէագընընդն, Թապիաթընդն, վէ մէպտէլէրինդն, աղ չօգ քէնտի իւզերինե եարըվլարը տախի, զարուրի պիր շէյ տիր.

Շարգ մէքթէպլէրինտէ, էն զիյատե էհէմմիյէթ վերիլէն էճնէպի լիսանլարընդն պիրինճիսի տախի Ֆրանսըզճա օլուպ, իքինճիսի Ինկիլիզճէ տիր.

Մէտէնիյէթ, իլմ, վէ Թարիխ ու Թէրպիյէ ճիհէթլէրի իլէ, Ֆրանսըզ եախօտ Ինկիլիզին արա եէրինտե հէվան հիչ պիր ֆարգ պուլունմայրպ, լիսանընդ Թէտրիսինտէն պու ճիհէթլէրլէ տախի հուսուլէ կէլէպիլճէք մուհասսէնաթ այնիսի օլորընընդան, պու խուսուստա մէզքիւր իքի միլէթլէրին լիսանլարընդան հանկըսընա զիյատե էհէմմիյէթ վերիլմէսի ճիհէթի իւզերինե զիհն եօրմագ տախի ֆազլա պիր շէյ օլմուշ օլուր.

Ֆագաթ տիկէր պազը ճիհէթլէրտէ, զէմանէնին իհթիսճընա կէօրե պիր Թէքիրճէք մէճմուրիյէթ հասըլ օլմուշ օլորընընդան, պունդն իւզերինե պիր ազ գօյուվմազը վե տերինճէ տիւշունմէմիշ իքթիզա իտէյօր.

Էն էվվէլ միլէթիմիզտէ Ֆրանսըզճա լիսանա սարըլմագլըդը պիր լիզումը մութլագը պուլունմագտա իտի իսէ, սէպէպի չու իտի քի, Շարգտա Ինկիլիզլերտէն զիյատե Ֆրանսըզլար Թանըլմըշլար իտի, Ֆրանսըզճա լիսան տէվլէթճէ մէմուրիյէթլէրտե իքթիզա օլորգտան պաշգա, երիւքէք ֆամիլիալարտա տախի պիր սիւս իտի, միլէթտաշլարըմըզդը ախզուրիթճա միւնասէպաթը զիյատե Ֆրանսըզլար իլէ եախօտ Ֆրանսըզճա լիսան վասէթասը իլէ իտի նէ Թէքիմ Ինկիլիզլեր եախօտ Ինկիլիզ լիսանը իլէ, վեյհսարը, պիր էճնէպի լիսան տիմէքլէ, տիւզճէ սրրգ Ֆրանսըզճա լիսան անպաշըլմագտա իտի.

Ֆագաթ պու հալլէր, չիմտի խալիտէն խալլի Թեպիլ օլմուշլար տրը.

Ֆրանսըզճա լիսան, էլան տէվլէթճէ մէմուրիյէթլէրտե պիր իգթիգա, ֆամիլիալա էօմրտե պիր սիւս, վէ միւնասէպաթը Թիւճարիյէտե, պիր էլդէմիյէթ իսէ տէ, էնէ միւնասէպաթը Թիւճճարիյէտե, ասրլ ֆիելի յաթ էօմրիւնտէ, վէ ալէլխուսուս քիթապէթը հազրըէտե վէ ախլեագը միլլիյէմիզ ճիհէթինտէ, Ինկիլիզճէ լիսանդն, Ֆրանսըզճատան տա զիյատե մէքթէպլէրիմիզտե լիւզումընը կէօրմէմէզլիյէ. վուրամայորը.

Գունլարընդն իւզերինէ պիրէր պիրէր պէյանը էֆքեար իթմէքլիի զախտ կէօրմէյիզ.

1 ՄէՆՏԷՊԸ ԲԻՏԻՐԷ

Իսխալաթըմզդ ճիհէթինտե, իշլէնմիշ բամպուգ, ամէրիգան պէզի, մատամբօլ, խասա, Թէնզիֆ, Թիւպենտ, պասա, տէմիր, գալայ, գուրչուն, պագըր, խուրասաթ վէ սարիէնին քեաֆֆէսի. վէ հաթթա Ինկիլիզ մալի օլմայան գահվէ վէ շէքեր վէ էմայլէրի պիւէ Ինկիլթերատան Թետարիք օլունույօր.

Քէզալիք իխրաճաթըմզդտան, Թիֆթիք, աֆիոն, ճէֆրի, մազը, քիթրէ, բալամութ, ինճիր, գուրու իւզիւմ վէ էմալի տախի, պաշլրճա Ինկիլթերայա իրսալ վէ Ինկիլիզլեր էլի իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա տրրլար.

Վէ միլէթիմիզտէն Թիճարէթը էճնէպիյէ իլէ մէյղուլ օլանլարընդ պէօյիւք էքսէրիյէթի, պէհէմէհալ Ֆրանսըզլարտան զիյատե Ինկիլիզլեր էլէ միւնասէպաթտա պուլունմայա մէճմուր օլտրընընդան, էնէ պէհէմէհալ անլէրին լիսանլարընա աշնա օլմագլըզմըզ իյճապ իտիյօր.

Պիր վագթ պու միւնասէպաթը մըզ տօղրուտան տօղրույա իճրա օլունմայրպ պիվասէթա վուգուպ պուլտրընընդան, Ֆրանսըզճա լիսան, վէ հաթթա օ օլմատրը վագթ Թիւրքճէ լիսանըմըզ տա քիֆայէթ իտէպիլիր իտի.

Շէօյլէ քի, կէրէք իսխալաթըմզդ վէ կէրէք իհբաճաթըմզդ, մէմալէքիմիզտե եէրլէշմիշ օլան էճնէպի էվվէր վասրթասրյլա իճրա իտիլմէք տէ օլուպ, էկէր պունլար Ֆրանսըզ եախօտ Ալէման էվվէրի օլմալրպ Ինկիլիզ էվվէրի տախի օլմուշ օլսալար, Ինկիլիզճէ լիսանա պէհէմէհալ լիզում պուլունմայրպ, քեաֆֆէսի տէ Ֆրանսըզճա լիսանը անպամագտա, վէ Ֆրանսըզճա օլմատրը վագթ, Թիւրքճէ լիսան իլէ տէ քէնտիլէրինէ պէյանը հալ իտիլմէքտե իտի.

Ֆագաթ չիմտի պէօյլէ տէյիլ տիր.

Ուճուզ մալ Թէտարիք էյլէմէք ըեդապէթի օ տերէճեկլերէ վարմըշ տրը քի, Ինկիլթերա վէ Ինկիլիզլեր իլէ տօղրուտան տօղրույա իճրա իտիլէմէյէն, վէ գօմիսիօն վէ սարբճէճ պիր Թասարրուֆ (էգօնօմի) տաիրէսինէ իտխալ օլըճամայան պիր իշլին իլէրի կէօթիւրիյէպիլմէսի տէ, ատէթա գապկիսիզ պիր հալէ կէլմիշ տիր.

Գունդն իշլին տիր քի, Մանչեսթրրա, Լօնտրայա վէ Ինկիլթերանդն սաբր մահալլերինէ կիտիպ մախսուսէն Թիճարէթ էվլերի գուրան, եախօտ հիչ տէյիլ իսէ պուրատան տօղրուտան տօղրույա Ինկիլիզճէ մուխապերէ իտէն միլլէթտաշլարըմըզդն մրգտարը, կիւնդէն կիւնէ արթմագտա տրը. վէ պու հալտէ Ինկիլիզճէ պիլմէյէնլերին եախօտ պիր Ինկիլիզճէ պիլէնին մուավէնէթի օլմագսըզդն Ինկիլթերա իլէ իշ կէօրէպիլմէյէնլերին, պիր կիւն տախի պիսպիթիւն իշտէն մահրում գալաճագլարը չիպգէսիզ կէօրիւնիր.

Ինկիլիզլեր իլէ ախզուրիթա իտէն, պէհէմէհալ Ինկիլիզճէ պիլմէյէ մէճպուր տրը. հաթթա Ինկիլիզճէնին եէրինէ Ֆրանսըզճա տախի պիլմիշ օլսա, երնէ մագսէտինէ երէմէզ. չիւնքի Ինկիլիզլեր, պիզիմ կիպի պիր գաչ լիսան պիլմէյէ միւհթաճ օլմալրպ, իշլերինի իլերի կէօթիւրմէք իշիւն, եալընըզ քէնտի լիսանլարընը պիլմէյլերի, պօլ պօլ քէնտիլերինէ քիֆայէթ իտէյօր.

« Հէր քիմ քի պիզիմ իլէ իշ եարմայա մէճպուր պուլունմագտա իսէ, պիզիմ լիսանըմըզը եօյրենմէյէ տէ մէճպուր տրը. չիւնքի պիզ ալէսսէվիյէ հէր միլէթ իլէ տէ իշ եարարըզ. էկէր օնլարտան հէր պիրինին լիսանընը եօյրենմէք լազըմ կէլսէ իտի, միւտտէթը էօմրիւմիզ, մէքթէպ տէրսլէրինէ տէ քիֆայէթ իթմէյէճէք իտի» տէյօրլար.

Պու սէօզիւն հագլը օլտրընը գապու իթմէմէք տէ գապկի տէյիլ տիր.

Հաթթա պիզիմ քիչիւք չօճուգլարըմզդ պիլէ, հիչ օլմազ իսէ երմէնիճէ իլէ պիրլիքտե Թիւրքճէ լիսանը Թէքճիւմ իթմէքտե, եանի իքի լիսանտան տա սէօյլէյիպ անլայա պիլմէքտե իքէն, անճագ պիր պուչուգ իքի սահաթլըգ պիր տէնիզ իլէ Ֆրանսատան ուզագ պուլընան Ինկիլիզլեր, Ֆրանսըզճայը սէօյլէյէմէքտե վէ անլայամամագտա տրրլար.

Հէր իքի գօչու միլէթլերին տէ եէքտիկերինի անլամալարը օլ գագտար նատիր իւլ էմալ պիր շէյ հիւքմիւնե կէչմիշ տիր քի, մէսէլա Զին լիսանընտան պահս իտիլյօր կիպի պազը Ֆրանսըզ օթելլերինին ճամէքանալարը իւզերինտե, Ինկիլիզ-բրիտն հէբ (պուրատա Ինկիլիզճէ սէօյլէնէպիլիր) եազըլմըզ օլտրը կիպի, Ինկիլթերատա տախի, երնէ պազը օթելլերին եախօտ էմալինին իւզերինտե, Ֆրէնչ-բրիտն հէբ (պուրատա Ֆրանսըզճա սէօյլէնէպիլիր) իպարէսի եազըլմագտա տրը.

Տահսարը սէօյլէյէլիմ.

Ինկիլթերատա պիր արապաճըյա ֆրանգ վերտիին հալտէ, անը Թանըմալրպ գապու իթմէտիկի կիպ, Ֆրանսատա տախի պիր արապաճըյա եախօտ սարբէյէ չիլին վերտիլինտե, էկէր գարբրսընա վէ եախօտ մաչուգասընա պիր հէտիյէ իթմէք նիյէթինտե պուլունմագտա իսէ, պիր անթիգա մագամընտա մաեէմէճիսնիյէ անը գապու իտեր, եօգսա Թանըմատրը իշլին ըէտտ իտուպ պիր Թարաֆա չըգար.

Գունդն սէպէպը ասլիսի նէ՞ տիր.

Սէպէպ չու քի, Ինկիլիզլերին, մէսէլա հինտիսթան, Զին, Ամէրիգա, Ճաբոն, Գանատա, Աւսթրալիա, վէ պիր Թագըմ սահր մահալլեր իլէ եարտրգալրը իշլին վէ միւնասէպաթը Թիւճճարիյէնին եանընտա, Ֆրանսա իլէ օլան Թիճարէթճէ իշլերինին չօգլուգ սէօզիւ օլմազ, վէ օ մահալլերտե իսէ, իշ եարանլարընդն եա քեաֆֆէսի տէ եէնէ Ինկիլիզ տիրլեր, եախօտ Ինկիլիզճէյի պիլէնլեր տիրլեր.

Ֆիլվագը, պազը տէֆա իշլին իշլինէ պիր նէվի Թէասսիպ տէ կիրիպ, պիզտէ պիր էճնէպի լիսանը սէօյլէմէք պիր սիւս կիպի իքէն, պազը միլլէթլերտե, երնէ պիր նէվի այրպ կիպի տէ կէօրիւնմէքտե տիր.

Մէսէլա պու պէնտին մուհարբի բիրնին պինէֆս հազրը պուլընմըշ օլտուղը պիր մէնզարէ, իֆատէյի հալէ պիր Թաստիգ օլապիլիր.

Լօնտրատա պիր լօճին հասրտա իգամէթ իտիյօր իտիր.

Լօճին հաուզ տիմէքլէ, Լօնտրատա ալէլխուսուս օ միւքէմմէլ էվլէր անպաշըլմալը տրը քի, օն պէշ երբմի օտալարը պուլընրպ, պունլարտան պիրիսի ուժումի եէմէք օտասը, վէ պիրիսի տախի միւզէյյէն վէ ուժումի պիր սալօն օլտուղը հալտե, պիր իքիսի տէ էվին ֆամիլեասընա ախտ օլուպ, պագը գալանլարը, էճնէպի միւսաֆիրլերէ, եախօտ բանֆէտէլերէ Թախսիս գելընմըշլար տրը.

Խանէնին տերունինտե, Ֆրանսըզլարտան, Ինկիլիզլերտէն, Ռուսլարտան, վէլհսարը հէր միլլէթտէն էն Բըլնդ ատէմէր միւսաֆիր գապուլ օլունրպ, էմրլերինե միւնթազըր իշ տէօրթ նէֆէր գրզ խրամէթճիլեր վէ աշճը, գարեօլա, լալմանա վէ սարբէ վէ սարբէ Թէքմիլ օլտրգտան պաշգա, օրատա եաթտրգալրը կիպի, եէմէքլերինի տէ օրատա եէրլեր, վէ հաֆթատա պիր Ինկիլիզ լիրասընտան պիր պուչուգ լիրայա գատտար իւճրէթ վերիրլեր.

Պիր բազար կիւնիւ իտի. խրամէթճի գրզլարտան պիրիսի օտամըզդն գաբուսընը վուրուպ, խանէ սահիպէսի մատամընը պիզի կէօրմէք արզուսընտա պուլունտրդընը խապէր վերտի.

Գրզ տէ տերհալ աշաղը էնտիք.

Հավլիտէ, մատամ պիզէ պէքլէմէքտե վէ գաբունդն իշլինտե տախի ճենրլդն պիր զաթ պուլունմագտա իտի.

—Բէճա իտերիմ. էֆէնտի Ֆրանսըզ տրը վէ Ինկիլիզճէ պիլմէյօր, էկէր միւսքին իսէ նէ իսթէտիյինի անլայրպ խապէր վերին, տէտի մերգումէ.

Հալ պու քի, պիզիմ պիլտիրիմիզ Ֆրանսըզճա բէք ատի պիր շէյ օլուպ, մատամ քէնտիսի իսէ, օլ գատտար էյի պիլմէքտե իտի մէզքիւր լիսանը քի, չօգ տէֆա մատա տիպինտե, միւսաֆիրլերը իլէ Ֆրանսըզճա լիսան իւզերինե միւճատտէլէյէ կիրիյմէքտե, վէ չօգ տէֆա տա ֆիւթուհաթ քէնտիսինտե գալմագտա իտի.

Անլատրգ քի իշին իշինտե պիր նէ վի Թէասսուպը միլլիե վար տրը.

Հէր նէ հալ իսէ, իշի սէզտիրմէյտէն, պիզիմ եարը պուչուգ Ֆրանսըզճա իլէ էֆէնտի իլէ գօնուշտրգ.

Անլատրգ քի պիր զաթը Թավսիյէսի իլէ խանէտե բանֆէտէր օլմագ իսթէմէքտե իտի.

Ֆիլհալը խապէր վերտիք. գապուլ օլունտը. Ֆրանսըզ միւսաֆիրը տախի գօմշումըզդ օլտու, վէ օնտան սօնրա.... պագտրգ քի լիսան մէմնունիյէթի մահվ օլմուշ, վէ խանէ սահիպէսի մատամ, քէնտի եէնի միւսաֆիրի իլէ օլ գատտար կիւզէլ կիւզել Ֆրանսըզճա գօնուշմագտա իտի քի, արթըգ պիզիմ զալրք վասրմալալըզդմըզա ասլա պիր իհթիյաճ գալմամըշ իտի.

Գունդն կիպի վագտալար տարիմա էքսիքսիզ իսէլէր տէ, պունդն Թիճարէթէ ախտ մախսուսէն շումուլի պուլընմալրպ, Ինկիլիզլերին, իշ խուսուսընտա Ինկիլիզճէտէն մատատա պիր լիսան եօյրենմէյէ մէճպուրիյէթլերի պուլընմատրընտան նէ. չէթ իթթիրի աշքեար տրը.

Ելեկվմ պիսթիրն տիւնեա իւզերինտէ էն զիյատե սէօյլէնէն լիսան, Ինկիլիզճէ տիր. չիւնքի ուժում տիւնեա Թիճարէթինդն պէօյիւք գրսմը Ինկիլիզլերդն վէ Ինկիլիզճէ սէօյլէյէնլերին էլինտե պուլընմագտա տրը.

Միւճթէմէտ Ամէրիգանը տախի ըէսմի լիսանը վէ էքսէր Թարաֆլըընտա խմթիմալ օլընանը տա երնէ Ինկիլիզճէ տիր.

Միւնասէպաթը Թիւճճարիյէ նօգթախ նազարընտան, Ինկիլիզճէ լիսանդն մրլլէթրմիզճէ տախի նէ գատտար պէճիտ օլտուղընը պու գատտարլա Թարիք իթտիքտէն սօնրա, տիկէր ճիհէթլերինդն տախի պլրճա պահս իտերիզ.

ԲՕԼ ՖՕԳԱՃԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՈԼ ՃԷԼԱԼ ՊԷԳ ԽԱՆԸ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Ն՝ 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 80 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ կէօղէ, ճէրրահլըդա վէ եէնի տօղուզ չօճուգլարդն իսթիմալիսէ մախսուս ալէսաթ ու էտէվատ սաթան Մ. Բալ Ֆոլսէան, միւշթէրիլերինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սթամպօլտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 մաղազատա պիր մունթազամ չիւպէ քիչատ էյլէմիշ տիր.

Գունլարտան պաշգա մէզքիւր մաղազատա Գալաթատաքի մաղազատա պուլընտրը կիպի, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն եարըմըզ միսթէլիֆ աէլէթ, գաբզ պալարը, շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, պարօմէթրօ, թէրմօմէթրօ վէ սարբէ ուճուզ ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը.

Էնվաֆ ճինս չէլիքտէն վէ ալթունտան կէօպլիքլէր տախի մէվճուտ տրը.

Ալշագ պիր սէտա իլէ պիր գաչ տագիգա Մ. Շօվրէ իլէ միւքեալէմէ իթթի վէ էնվաֆ թավսիյէլերտէ պուլընտը.

Պատէհու Մ. Լըվասէօր վէ զէվճէսի Մէլանի իլէ պիր գաչ լագըրտը իթթի, վէ Իթալիատա Նէրէտէ իգամէթ իտէճէքլերինի սէրիան պիլտիրմէյլերինի եէնինտէն անլէրէ ըէճա էյլէտի.

Սաաթ օնտա եան եօլը իւզերինտէ պիր արապա սէսի իշիտիլտի. բօսթա արապասը կելիյօր իտի. Հագիգաթէն պիր ազ սօնրա սէյիս՝ գամէյսընը շագըր. թատարագ ավլույա կերիյօր իտի.

Խըտմէթճի գարը՝ քէնտիյի թուրամայրպ հըշգըրարագ.— Բէք էյի, պաշ իսթիւնէ, մատամ.

Մ. տը Գարմէյլ՝ Տօգթօր Շօվրէնին գուճաղընա աթըլարագ.— Ա՜հ, ազիզիմ, ազիզ տօսթըմ, հէբիմիզ սէնտէն նէ՝ պէքլէր իսէք պիլիրսին, էկէր լազըմ օլսա, պիզիմ իշլուն իլմինէ պիր միճիզ պիլէ իճրա իթտիրէճէքսին.

Մ. տը Գարմէյլ՝ մատամ Մէլանի իլէ գօճասը Մ. Լըվասէօրէ տախի սարըլարագ տիյօր իտի քի,

—Սիզինլէ հարէքէթ իտէպիմիզ օլսա իտիմ նէ՝ գատտար մէմնուն օլաճագտըմ, լաքին եարամայաճաղըմ, տիկէր պազը վազկիթելերիմ՝ պուրատա գալմագլըդըմը իյճապ իթտիրիյօր. Ա՜հ, Շօվրէ, հա՞նկա քի պէնի օն պէշ կիւնէ գատտար չաղըրսա՞ն.

«Մէլանի, էվլատընդը սիզէ իատէ իթտիմ. վագըա պու եօլտա թէսլիմ իթմէք իսթէմէզ իտիմ ամա նէ՝ չարէ իշ էօյէ իյճապ իթտի. Լաքին ճէնապը Հագգ գըզընընդա վէ սիզէ մէրհամէթ իտէճէք տիր. Գըզընընդը պէրապէր կէօթիւրէճէքսինիզ. . . Ունութմայրընդ, Մէլանի, վէ սիզ տախի, միսսիս Լըվասէօր, ունութմայընդ, մէրգումէ գըզ ըուհրմըն պիր գըսմը տրը.»

Վալտէսի՝ արապատա սիւքութը թամէ իւզրէ պուլընան գըզընընդն եանընտա օթուրտու. Մ. Շօվրէ իլէ Մ. Լըվասէօր տախի արապա տէրունինտէ էօն Թարաֆտա օթուրտուլար.

Արապա գարուլարը գաբանտրգտան սօնրա սէյիս՝ սանտալեասընա չըգըպ գամչըսընը եէնինտէն չագըրատթը. իքի տինճ հայվանլար՝ ըահվան գօչմագա պաչատուրլար.

Մ. տը Գարմէյլ՝ պօղուգ պիր սէտա իլէ.— Ատիէօ, Ալլահա ըսմարլատագ.— տէյու նիտա իթտի, սուզիչլի պիր սուրէթտէ ինլէտտի, պաշընը կէօյսիւնին իւզերինէ էյտի, վէ պիր ազ միւտտէթ եէրինտէն գըսըլտանմայրպ օրատա մըխլանտը գալտը.

Եօգարը գալգտրգտա տրապա ղայպ ու նապէտիտ օլմուշ իտի. եալընըզ ուզագտան կէօք կիւրիւլթիսի կիպի պիր սէս իշիտիլիպ, պունտան եօշնուլարընդ՝ օ սրատա պէօյիւք ճատտէ իւզերինտէ պուլընտրգլարը վէ պէկիրլերին տէ քէմալը սիւրաթլա կիթմէքտէ օլտրգլարը անլաշըլըյօր իտի.

Մ. տը Գարմէյլ եէնինտէն ինլէտի. պատէհու կէօզլերինի վէ էլէրինի միւթէատտիտ եալտրընընդ բարլյան կէօք եիւզինէ տօղրու գալտրրարագ, տուա վէ իպատէթ եօլու տէտի քի,

—Եա՜ Բապպիմ Ալլա՜հ, սէնին գուտրէթը իլահիյէնտէն պիր շէյ թէզահիւր իթմէսինի պէքլէրիմ. . . Թէօթիւլերի չարը, կիւնահքեարլարը ճէզալանտը, լաքին պիկիւնահլարը հրմայէ էթ. . . Գիլճիմէ սէվկիւ-միւլէրիմի մէսուտ վէ պախթիյար իթմէնի նիյազ էյլերիմ. էկէր պիր գուրպան խթէր իսէն, հիտտէթ ու զազայը իլահին պէնի չարբսընը. . . Էվվէթ, էկէր պու սայէտ սարիլերի մէսուտ օլաճագ իսէ, չարբ պէնի, պէն սանա տուա վէ իպատէթ իտէճէյիմ, նամը իլահին չէրէֆեապ օլաճագ տրը.

Խըտմէթճի գարը.— Ալլահ՝ մէրհամէթսիզ տէյիլ տիր, էֆէնտիլերիմին գըզը. նընն ագլընը պաշընա կէթիրէճէք տիր.

Մ. տը Գարմէյլ՝ արգասընա տէօնիւպ իսթիյար գարընդն տիզ չէօքմիւշ օլտրընը կէօրիւնէճ.— Տուա՞ մը իտիյօրսընըզ.

Խըտմէթճի գարը.— Սիզին կիպի, միւսիւ տը Գարմէյլ, պէն տախի ճէնապը Հագգա տուա վէ իպատէթ իտիյօրըմ.

Զէնկին ֆապրիգաթօր՝ սուս բուս էլինի իսթիյար խըտմէթճի գարբյա ուզաթտը.

* * *

Էրթէսի կիւնիւնտէն պէտ իլէ Մ. տը Գարմէյլ՝ Թրուա վէ Անտիլի ֆապրիգալարընդն ֆիւրուխթըյլա մէշղուլ օլտու.

Մէքիզ կիւն սիւրմէզտէն մէզքիւր ֆապրիգալարը իշլէթէճէք անօնիմ չիրքէթի՝ Թէշէքքիւլ իտուպ, սէրմայէլէր Թօբլանտը, վէ ֆիրուխթ սէնէտտի՝ մուգավէլաթ մուհարիրի Մ. Շառանդն օտասընտա իմզալանտը.

Մ. տը Գարմէյլ՝ ֆապրիգալարընդն պաշլըճա հիսսէտարանընտան պիրի գալըյօր իտի.

(Ցկ-4)

ԼԻԻՆԻՕՆ

Եանկընդ վէ էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարը

1828-1829տա Թէէսիս օլունմըշ տրը.

Մէրքէզը իտարէսի՝ Բարիզտէ Գանգա սոգաղընտա Ն՝ 13 քէնտի տաիրէի մախսուսէսինտէ.

ՄէՀՆԷՐԸ ԷՐԳԻ Վ Գ-ՈՒԷՐԷՅԻ

Մէպուսանը գատիմէէն վէ Ֆրանսա Գանգասընդն սապգ վէքիլլերինէն օլուպ Ճէնուպ չըմէնտրֆէրլերի գումբանեասը բէիսի պուլընան Մ. Ա. տ'Ազթթալ՝ բէյ.

Գանքէր Մալէ պիրատէրլերտէն Լիօն չըմէնտրֆէր գումբանեասը բէիսի վէ Գանգը Օսմանի բէիսի վէ լ'Իւնիօն գումբանեասընդն բէիսը սանիսի Մ. Ս. Մալէ.

Գատիմ պանքէրլերտէն վէ Վիէյլ Մոնթանեը պանգասըյա էբինագ մատէնյէր չիրքէթի բէիսի Մ. Թ. Օսէոնտ,

Մէլիզին նամ տէնիզ սիկուրթա գումբանեասը բէիսի Մ. Ս. Հիրի. Սէլ.

Հօթինկէր վէ գումբանեասը նամ պանգա էվինտէն Մ. Ս. ԺԱՄԸՋՕՆ,

Օէն էյալէթի Թիճարէթ մահքէմէսի բէիսը սապգը վէ Ֆրանսա Գանգասը վէքիլի Մ. Ֆ. Մրշօ,

Միրապօ-Բագար, Բիէրարի վէ գումբանեասը նամ պանգա էվինտէն Մ. Հ. Մրրաղ0,

Լանտ չըմէնտրֆէրլերի գումբանեասընդն հէյէթը իտարէսինտէն Մ. Ա. Թիրնեթսէն,

Վէրն վէ գումբանեասը նամ պանգա էվինտէն վէ Ֆրանսա պանգասը վէքիլի վէ Շըմալ չըմէնտրֆէր գումբանեասըյա Գանգը Օսմանի հէյէթը իտարէլերի ազասընտան Մ. Ա. Վէրն.

Սապգ միշավիրը խասա Մ. ՇԱՐԼ ԲՕՅԷՐ՝ դ-որ.

Սապգ մալիյէ միճէթթիչի Գարօն ֆ. Սէրիզ՝ միւտիրը սանի.

Էֆէնտի,

Լ'Իւնիօն նամ Եանկընդ վէ էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարդն սէլիսը իտարէսընդն մահը հալին 15ինտե վուգու պուլան միւզաքերէ վէ գաբարը մուճիպինճէ, զիքր օլընան միւթէպէր վէ գատիմ գումբանեանդն պու քերրէ Տէրսաատէթտե թէէսիս էլէմիշ օլտրը աճէնթէխանէյինն խուսուսի մրտիրիյէթինդն նապգ ու թալին օլընտրընը թարաֆընդզա պիտիրմէքլէ քէսպը ֆախր էյլերիմ.

Վուգու պուլաճագ թէչէպիւսաթ վէ մուամէլաթընդն թարաֆընդզտան մաղկարը հիւսնիւ գապու օլաճաղընը մէմուլ իտերիմ.

Իհթիրամաթը ֆափգամը գապուլ հիմմէթ պուլըրմանդզ ըէճա օլընը.

Սէլահիյէթը թամմէյի հայիզ միւտիրը խուսուսի

ՍԻՄՈՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ

Տէրսաատէթ 17 ապրիլ 1891

Գալաթատա Մահմուտիյէ սօգաղընտա նիւմէրօ 2

(240)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԴՄԻԼ ԲԻՇՕՈՒՐԻ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՑԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄՅԱՆ

Զանն իտէրսին արթըգ էլինտէ հիչ ըատէթ եօգ իտի. հէր նէ սէօյլէրլէր իսէ եարար վէ հիչ մուխալէֆէթ իթմէզ իտի.

Վալանթին՝ վալիտէսինին գօլընա տապանարագ, իւչ տէօրթ տէֆա օտտընդն էթրաֆընը տօլաշտը. Գու ճիւզի պիր կէզինթի իլէ մէրգումէնին այագլարը աշըլտը վէ եիւզիւնէ պիր ազ ըէնք կէլտի.

Տօգթօր Շօվրէնին պիր իշարէթի իւզերինէ Մէլանի՝ գըզը պիր այնա էօնիւնէ կէօթիւրտի.

Վալանթին՝ թէաճճիւպլէ այնանընդ իշինէ պագտը, կիւլիւմսէտի, պատէհու պաշընը պիրտէն պիրէ էօթէյէ չէվիրտի.

Տօգթօր՝ քէնտի քէնտիյէ.— Վալանթին՝ քէնտի քէնտիյի Թանընմատը.

Մ. տը Գարմէյլ՝ իհթիյաթա մէպնի կիւնտիւզին կէլմէմիշ իտի. վուգուֆճը վէ պօշպոզազ ատամլարընդ նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէքտէն գօրգույօր իտի. Լաքին գարանլըգ պասմըշ օլտրընընդան, մուամիլէյհէ պէքլէնիյօր իտի. Արման՝ քէնտիսինին քէրիմէսի օլմուշ օլան գըզը՝ ազիմէթինդն էվվէլ պուս իթմէք սատէթինդն քէնտի քէնտիյի մահրում իտէմզ իտի.

Ֆիլհագիգա Մ. տը Գարմէյլ սաաթ տօգուզ պուչուգտա միւվասէլէթ իթտի.

Ալշագ պիր սէտա իլէ պիր գաչ տագիգա Մ. Շօվրէ իլէ միւքեալէմէ իթտի վէ էնվաֆ թավսիյէլերտէ պուլընտը.

Պատէհու Մ. Լըվասէօր վէ զէվճէսի Մէլանի իլէ պիր գաչ լագըրտը իթտի, վէ Իթալիատա Նէրէտէ իգամէթ իտէճէքլերինի սէրիան պիլտիրմէյլերինի եէնինտէն անլէրէ ըէճա էյլէտի.

Սաաթ օնտա եան եօլը իւզերինտէ պիր արապա սէսի իշիտիլտի. բօսթա արապասը կելիյօր իտի. Հագիգաթէն պիր ազ սօնրա սէյիս՝ գամէյսընը շագըր. թատարագ ավլույա կերիյօր իտի.

Խըտմէթճի գարը՝ քէնտիյի թուրամայրպ հըշգըրարագ.— Բէք էյի, պաշ իսթիւնէ, մատամ.

Մ. տը Գարմէյլ՝ Տօգթօր Շօվրէնին գուճաղընա աթըլարագ.— Ա՜հ, ազիզիմ, ազիզ տօսթըմ, հէբիմիզ սէնտէն նէ՝ պէքլէր իսէք պիլիրսին, էկէր լազըմ օլսա, պիզիմ իշլուն իլմինէ պիր միճիզ պիլէ իճրա իթտիրէճէքսին.

Մ. տը Գարմէյլ՝ մատամ Մէլանի իլէ գօճասը Մ. Լըվասէօրէ տախի սարըլարագ տիյօր իտի քի,

—Սիզինլէ հարէքէթ իտէպիմիզ օլսա իտիմ նէ՝ գատտար մէմնուն օլաճագտըմ, լաքին եարամայաճաղըմ, տիկէր պազը վազկիթելերիմ՝ պուրատա գալմագլըդըմը իյճապ իթտիրիյօր. Ա՜հ, Շօվրէ, հա՞նկա քի պէնի օն պէշ կիւնէ գատտար չաղըրսա՞ն.

«Մէլանի, էվլատընդը սիզէ իատէ իթտիմ. վագըա պու եօլտա թէսլիմ իթմէք իսթէմէզ իտիմ ամա նէ՝ չարէ իշ էօյէ իյճապ իթտի. Լաքին ճէնապը Հագգ գըզընընդա վէ սիզէ մէրհամէթ իտէճէք տիր. Գըզընընդը պէրապէր կէօթիւրէճէքսինիզ. . . Ունութմայրընդ, Մէլանի, վէ սիզ տախի, միսսիս Լըվասէօր, ունութմայընդ, մէրգումէ գըզ ըուհրմըն պիր գըսմը տրը.»

Վալտէսի՝ արապատա սիւքութը թամէ իւզրէ պուլընան գըզընընդն եանընտա օթուրտու. Մ. Շօվրէ իլէ Մ. Լըվասէօր տախի արապա տէրունինտէ էօն Թարաֆտա օթուրտուլար.

Արապա գարուլարը գաբանտրգտան սօնրա սէյիս՝ սանտալեասընա չըգըպ գամչըսընը եէնինտէն չագըրատթը. իքի տինճ հայվանլար՝ ըահվան գօչմագա պաչատուրլար.

Մ. տը Գարմէյլ՝ պօղուգ պիր սէտա իլէ.— Ատիէօ, Ալլահա ըսմարլատագ.— տէյու նիտա իթտի, սուզիչլի պիր սուրէթտէ ինլէտտի, պաշընը կէօյսիւնին իւզերինէ էյտի, վէ պիր ազ միւտտէթ եէրինտէն գըսըլտանմայրպ օրատա մըխլանտը գալտը.

Եօգարը գալգտրգտա տրապա ղայպ ու նապէտիտ օլմուշ իտի. եալընըզ ուզագտան կէօք կիւրիւլթիսի կիպի պիր սէս իշիտիլիպ, պունտան եօշնուլարընդ՝ օ սրատա պէօյիւք ճատտէ իւզերինտէ պուլընտրգլարը վէ պէկիրլերին տէ քէմալը սիւրաթլա կիթմէքտէ օլտրգլարը անլաշըլըյօր իտի.

Մ. տը Գարմէյլ եէնինտէն ինլէտի. պատէհու կէօզլերինի վէ էլէրինի միւթէատտիտ եալտրընընդ բարլյան կէօք եիւզինէ տօղրու գալտրրարագ, տուա վէ իպատէթ եօլու տէտի քի,

—Եա՜ Բապպիմ Ալլա՜հ, սէնին գուտրէթը իլահիյէնտէն պիր շէյ թէզահիւր իթմէսինի պէքլէրիմ. . . Թէօթիւլերի չարը, կիւնահքեարլարը ճէզալանտը, լաքին պիկիւնահլարը հրմայէ էթ. . . Գիլճիմէ սէվկիւ-միւլէրիմի մէսուտ վէ պախթիյար իթմէնի նիյազ էյլերիմ. էկէր պիր գուրպան խթէր իսէն, հիտտէթ ու զազայը իլահին պէնի չարբսընը. . . Էվվէթ, էկէր պու սայէտ սարիլերի մէսուտ օլաճագ իսէ, չարբ պէնի, պէն սանա տուա վէ իպատէթ իտէճէյիմ, նամը իլահին չէրէֆեապ օլաճագ տրը.

Խըտմէթճի գարը.— Ալլահ՝ մէրհամէթսիզ տէյիլ

Լ՚Իւնիոն նամ սիկուրթա գումբանեանը 1828ին եանի 63 սէնթ տէն պէրու Թէէսիս օլընմըշ օլմասը, Օսմանլը Պանգասը Բարիզ չիւպէսի բէիսի Մ. Շարլ Մալէնին՝ Լ՚Իւնիոն գումբանեասընն մէճլիսը իտարէսինին բէիսը սանիսի պուլընմասը, վէ քէզա Պանգը Օսմանինին Բարիզ իտարէ մէճլիսի ազասընտան Մ. Ա. Վէրնին՝ գումբանեանը տախի իտարէ մէճլիսի ազասընտան պուլընմասը, վէ պունա միւժասիլ իտարէ սէճլիսինին տիկէր եէտի ազալարընը վէ միւտիր վէ միւտիր մուամինինին Ֆրանսանը էն միւթեգէր զեվթընտան պուլընմալարը, վէ քէզա Լ՚Իւնիոն գումբանեասընն Տէրսաատէթ չիւպէսինին պանքէրի՝ Օսմանլը Պանգասընն պուլընմասը՝ էհալիմիզ իչիւն պէօիւք պիր թէէմինաթ օլաճագ տը։

Բէզա Լ՚Իւնիոն գումբանեասընն հարիգ գըսմընն 10 միլեոն վէ էօմիւր գըսմընն տիկէր 10 միլեոն քի ճէման 20 միլեոն ֆրանգ սերմալէսինտէն պաշգա, 105 միլեոն ֆրանգ իհթիյաթ ազչէսի վէ 64 միլեոն ֆրանգ մուգավէլէ թահթընտա թահսիլ օլընճաճագ իւճբէթլէրի տախի՝ նագտի պիր թէէմինաթ տըրլար։

Էլեէվմ գումբանեանը եանկրն գըսմը՝ 75 միլեառ ֆր. գըյմէթինտէ էմլաք սիկուրթա իթմիշ տիր։

Գումբանեանը իքի գըսմ իչիւն սէնէվի 25 միլեոն ֆր.լըզ պիր հասըլաթը պուլընտըղը կիպի, 50 ինկիլիզ լիրալըգ հիսսէ սէնեատաթը պու կիւն 600 ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ պուլընմագտա, վէ սէնէվի պէհէր հիսսէյէ 30 լիրա եանի 100ա 60 պիր թէմէթթիւ վէրմէքտէ տիր։

Իմտի իչպու թէէմինաթ՝ Լ՚Իւնիոն գումբանեասը Տէրսաատէթին վէ հաթթա պիթիւն տիւնեանընը էն միւթեգէր գումբանեալարընտան պիրիսի պուլընտըղընը իսպաթ իտէր։

Լ՚Իւնիոն գումբանեասընն Տէրսաատէթ աճէնթէխանէսի միւտիրիյէթինէ թային օլընմըշ օլան Մ. Սիմոն Գայսէրլեան տախի՝ խալը սէնէյէրտէն պէրու բիացամըզտա սիկուրթա մուամէլաթը իլէ մէշղուլ վէ պէօյլեճէ սիկուրթա մուամէլաթընա վուգուքը թամմէսի պուլընտըղը ճիհէթլէ, պէօյլէ պիր էմնիյէթ. լի վէ պիրինճի սընրի գումբանեալարան պուլընան Լ՚Իւնիոն գումբանեասը վէ անրն աճէնթէսի իլէ իճբար մուամէլէ իթմէք հէր հայտէ միւշթերիյէ իչիւն ֆայտէլի օլաճաղը պէտիճի տիր։

Իչպու գումբանեանրն Տէրսաատէթտէ տախի նայիր մուվաֆֆագիյէթ օլմասը թէէմինի օլընը։

ՏՕԹԹՕՐ ՀԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտաւիի խուսուսի՝ իլէթը էֆիրէնճիյէ, վէ ալէաթը թէնասիւլիյէյէ տակիր։ Գալաթատա քէօբրիւ պաշը Նօմէրօ 8։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

—

Բուսիա իմբէրաթօրընընն Պէրլինէ կիտէրէք Ալէքսանիա իմբէրաթօրընը զիյարէթ իտեճէյինէ տախիր ախիրէն զուհուր իտէն չալիալը՝ Վոնէք Զուրնալ նամ Ալէքսան կազէթասը թէքզիպ իտիյօր։

Տիկէր թարաֆտան Վիէննատա թէէմինէն պէյան օլընտըղընա կէօրէ, Աւսթրիա իմբէրաթօրլյա Ալէքսանիա իմբէրաթօրը պէյնինտէ ալաֆր. սեպտեմբեր 4տէ աշաղը Աւսթրիատա Շվարզենաւ չէհրինտէ պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագ, վէ չէհրը մէզքիւրտէ Աւսթրիա աստաքիրի թարաֆընտան պէօիւք մանովրալար իճրա իտիլեճէք տիր։ Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Գալնօքի իլէ Ալէքսանիա պաշ վէքիլի ժէնէրալ Գաբրիվի տախի իքի իմբէրաթօրընը միւլագաթընտա հազրը պուլընճաճալար իմիշ։

—

Մոսքովէ Վէդէմոմի կազէթասընն Պէլգրատտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, գրալ Միլանն Պէլգրատտան միֆարէգաթընը միւթեազրգ, հէյէթը նիյապէթ՝ հէյէթը վիւքելանընն թէքլիֆի իւզէրինէ գրալ Ալէքսանդրն տէրս բրօկրամընա Ռուսիան վէ քիթապէթի՝ չիմտիյէ գատար գրալընն տէրս բրօկրամընա իտխալ իտիլմէմիշ իմիշ։

—

Ֆրէյտրիխսրուհէտէն եազրլտըղընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ մարէշալ Մոլթքէնին ճէնազէ ալալընտա հազրը պուլընմագ իւզրէ Պէրլինէ ազիմէթէ գաթիէն գարար վէրմիշ, վէ հաթթա սալօնը վակօնընընն հազրլանմասընը էմր իթմիշ օլտըղը հալտէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա պուլընան զէվճէսի բրէնսէսին խասթալըղը աղրլաշմըշ օլմասընա մէպնի մէզքիւր գարարընտան սարքինազար իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Ֆիլվագը համպուրկ կազէթալարընը պէյանընա կէօրէ, տօգթ. Շվէյնինկէր՝ բրէնսէս Պիզմարգէն նէպտինէ չազրլմըշ տըր։

—

Կէյէն ճումասա կիւնքի թարիխլէ Բօմատան պէր վէճէնը աթի եազրլմըշ տըր։

«Սապէգ բէիսը վիւքելա Մ. Գրիսբի՝ Մէճլիսը մէպուսանտա Աֆրիգա սէսէլէսինին էսնահ միւզաքէրէսին տէ հազրը պուլընամմըշ տըր։ զիրա խասթա պուլընմագտա տըր։ միւշարէյէյհին իքի կիւնտէն պէրու տահա զիյատէ խասթա պուլընտըղը սէօյլենիյօր։ Միւշարէյէյհ տէֆթէլէ չէտիտ նէօվպէթէ տիւշար օլմըշ, վէ իսթիֆրալար իթմիշ տիր։ Պիրխալը մէպուսան՝ Մ. Գրիսբինին խանէսինէ կիտէրէք ահվալը սրհհիյէսի հագդընտա մալիւմաթ ախզ իթտիքլէրի կիպի, բէյսը վիւքելա մարդի տը

Ռուսինի տախի միւշարէյէյհին խանէսինէ պիլազիմէ զիյարէթճիլէր տէֆթէրինէ իսմինի գալտ իթմիշ տիր։

—

Սթրազպուրկտա նէշը օլընան Բոմ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, իւք հազորդութիւնը ալմըշ օլան կէնճլէրէ բազար ագշամը Դաթօլիք ըուհպանլար թարաֆընտան վէրիլէն ըուհանի տէրսլէր՝ պու սէնէտէն իթիբարէն Գօլմարտա եալընը Ալէման լիսանը իւզրէ իթա օլընճագտըր։ Նիմտիլ գատար մէզքիւր տէրսլէր՝ Ֆրանսըզ լիսանընը թէրճիհ իտէն վէ եախսա պաշգա լիսան պիլմէյէն կէնճլէրէ Ֆրանսըզ, վէ տիկէրլէրինէ Ալէման լիսանլարընը իթա օլընմագտա իտի։

—

Մըսրը մալիյէ միւսթէշարը Մ. Բալմէր թարաֆընտան Մըսրը հիւքիւմէթինին 1890 սէնէսի ահվալը մալիյէսի հագգընտա թանզիմ օլընան բարբրթօյա կէօրէ, սէնէի մէրգումէ զարֆընտա 598000 լիրա ֆազլա վարիտաթ հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Հալ պու քի, 1887 սէնէսինտէ 67000, 1888 սէնէսինտէ 69000 վէ 1889 սէնէսինտէ 196000 լիրա ֆազլա վարիտաթ վագը օլմուշ տըր։ Մէզքիւր 598000 լիրա ֆազլա վարիտաթ՝ Մըսրը տուլունը թահվիլաթընն բիացատան գալտըրըլարագ իհվասընա (ամբրնամ) թախսիսի միւթեսավվէր իմիշ։

—

Աթինատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, ախիրէն Եաֆատա գարալա օթուրան Սուլթան, նամ Ֆրանսըզ հարպ վաբօրընը թախլիս իչիւն Բիրէտէն հարէքէթ իթմիշ վէ եօլտա գաչան պօրուլարընտան պիրինին բաթլամասը իւզրինէ Բիրէ լիմանընա ավաթթէ մէճպուր օլմըշ օլան Ադբուլ Գադրն զըրհլըընտա մէզքիւր գազատան վէֆաթ իտէն իքինճի մաքինիսթ իլէ պիր թայֆանրն ճէնազէլերի՝ կէյէն ճումասա էրթէսի սապահ Բիրէաէ գալտըրըլմըշ տըր։ Աթինատա մուգիմ Ֆրանսըզ սէֆիրի թարաֆընտան ճէնազէ ալալընտա եիւզպաշը Շըվալիէ հազրը պուլընմըշ տըր։ Եինէ մէզքիւր գազատա մէճրուհ օլուպ էլեէվմ Բիրէ խասթախանէ սինտէ թէտավի իտիլմէքտէ օլան 14 թայֆատան 6սընն հալի ազրճա իսէտէ, հէքիմլէր՝ անլէրին էյիլէշմէսինտէն պիւսաիթին գաթը իւմիտ իթմիմիշլէր տիր։

—

Ախիրէն Բէշթատա տեհշէթլի պիր ֆաճիա վուգուա կէլմիշ տիր։ Շէհրը մէզքիւր բօսթախանէսի մէմուրարընտան Զինգօ Նամընտա պիր շախս՝ կէյէն բէնճէնպիհ կէճէսի պիր պալթա իլէ գարբսընը, գալը վալիտէսինի վէ 3 էվլատընը գաթլու թէլէֆ իթտիքտէն սօնրա ֆիրար էյլեմիշ տիր։ Իչպու ճինայէթին էսպապը մուճիպէսի չիմտիլիք մալիւմ տէյիլ իմիշ։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ԳԻՐ ՃԻՆԱՃԷՔ

—

Իզմիր կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, Ալաշէհիր գուրպինտէ պիր գարիյէտէ կէյէն հաֆթա միւթէպէր պիր Իսլամ՝ ճիվար պիր գասապատան կէլմիշ օլան 4 քիշիի թութմուշ խանէսի էնինտէն կէչիրմէքտէ օլտըղարընը կէօրիւնճէ, էշխասը մէրգումէնին էյի ատամլար օլտըղարընը վէ անլէրի իլը ագշամ քէնտի խանէսինտէ միւսաֆիր իթմիշ օլտըղընը գօյնըլարա պէյանլա, նիչիւն թուլուգ կէօթիւրմէքտէ օլտըգարընը սիվալ իթտիկինտէն, գօյնըլար՝ քէնտիսինին էյի պէլէտիի ատամլարընը քէնտիլէրինճէ մագպուլ ատամլար օլմատըգարընը, չիւնքի անլէրտէն պիրինին էլինտէ թութմագտա օլտըղը պիր չուվալ տէրունինտէ պիր ինսան գաֆասը պուլտըգարընը պէյանլա մէզքիւր գաֆալը չուվալտան չըգարըպ կէօսթէրտիքլէրինտէ, մուամիլէյհ՝ զիբը օլընան գաֆանրն քէնտի օղլընրն գաֆասը օլտըղընը կէօրիւնճէ օրատա տիւշիպ վէֆաթ էյլեմիշ տիր։

Մէկէր Բէժի գօյնըլարը՝ եօլտա մէրգումանի 4 շախսա բասթ կէլտիրլէրինտէ գաչագ թիւթիւն պուլընպ պուլընմատըղընը անլամագ իւզրէ էշեալարընը մուայնէ իթմէք իսթէմիշլէր, վէ անլէրին շէտիտ մուգավէմէթ իթմէլէրի իւզրինէ պիր գաթ տահա շիպգէնէրէք, ճէպրէն էշեալարընը մուայնէ իտուպ մէզքիւր գաֆալը չուվալ իչինտէ պուլմըշլար տըր։

Գաթիլլէր՝ տէլիգանլընն գաֆասընը քէստիքտէն սօնրա, նազընը պիր թարլա աթմըշլար վէ մազմունը քիմ օլտըղը անլաշըլմամագ իւզրէ գաֆասընը տա ուզագ պիր մահալէ կէօթիւրմէք իչիւն պէրաթէր ալմըշլար իմիշ։

ՐԷՍՄԻ

Էնգարէ, Թրապիզօն, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Պիթլիս, Տիարպէքիր, Ատանա, Սիվաս վիլայէթլերինէ տախի սայլի հազրէթը Բատիշահիտ էֆենտիմիզ ու սայիշ պէրքէմալ օլարընը՝ մահալլերինտէն վարիտ օլան 21 վէ 22 վէ 23 նիսան սէնէ 307 թարիխլի թէլէկրաֆնամէլերտէն անլաշըլմըշ տըր։

ԹԷՎՋԻՀԱԹ

Դարիոը սանիի հազրէթը Շէհրիյարի աթուֆ. հաճի Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ պալա,

Ամասիա միւթէսարրըֆը սատտ. Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ՝ գուտէմահ պէնտէկեանտան օլմասընա մէպնի թէրֆիէն ուլա սընֆը սանիսի,

Թիւճճարտան իզզ. Ահմէտ էֆ.յէ՝ Էրէկլի մատէնը Հիւմայունընտա եէնի ուսուլտա պիր սաթհը մահլինչա իլէ թէսհիլը նագլիյաթա խրտմէթ իթմէսինէ միւքեաֆաթէն վէ թէրֆիէն սանիյէ սընֆը միւթէմադիզի,

Իզմիր բօլիս սեր գօմիսէրի իզզ. Էմին էֆ.յէ՝ սարիգ տէրտէսթի էմրինտէքի մէսալի ֆէվգէլատէսինէ միւքեաֆաթէն վէ թէրֆիէն սանիյէ,

Ֆրաթ (Եփրատ) նէհրի իւզէրինտէքի քէօբրիւնիւն թաամիրի խուսուսընտա հիւանը խրտմէթի միւշահէտ օլան Բալու գազասը գայմագամը ըֆ. Մուսթաֆա էֆ.յէ սալիսէ,

Մանասթիրը վիլայէթինէ Ֆլօրինա գազասը գայմագամըղը՝ Այտըն ճէզա տարբէսի բիյասէթինտէն միւնֆասըլ գայմագամ միւազիմէրինտէն Շեքիպ էֆ.յէ թէվճիհ պուլըրըմըշ տըր։

:.

Մէքթէպը Թրապիզի Շահանէ Բօլիգլինիգ մուալիմի սատտ. Տօգ. Խրիսանանեան Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրինէ՝ մէշհուտ օլան հիւսնիւ խրտմէթ վէ զալրէթինէ միւքեաֆաթէն վէ թէպտիլէն Շնճի Օսմանի,

Բէսիմօ սանճաղընընն Ամասիէ գազասընտա խարապ գուլէլերին թամիրի էմրինտէ հիւսնիւ խրտմէթը ֆէվգէլատէսի մէշհուտ օլան Բէսիմօ ճիհէթի գօմանտանը միրալայ իզզ. Սիւլէյման պէյ Յիւնճի Օսմանի,

Էրզրում միֆթիսի ֆազ. Ալի Ատէնի էֆ.՝ սէզավարը աթքիֆթը Սենիյէ պուլընմասընա պինաէն Յինճի Մէճիտի,

Աթինա վէ Բիրէ շէհպէնտէրխանէսի թէրճէմանը Նիգօլաիտին էֆ.-նին միշահէտ օլան խրտմէթինտէն տօլայը Կիւնճիւ Մէճիտի,

Միւսթէշարգլարընն էրզպաը ֆազլու քէմալինտէն վէ Բուսիա սըլդատէկեանը Նիսվանընտան օլուպ իսլամիյէթին մէալիսինէ տաբը պիր գաչ եսէր թահրիր վէ պունլարը հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ թագտիմ իթմիշ օլան մատամ Օլկա տ՚Էլէյէտէֆ Շնճի բիւթպէտէն Շէֆգագաթ Նիշանը,

Հիւսնը խրտմէթը ֆէվգէլատէլէրի մէշհուտ օլան Բէսիմօ ժանտարմա պէօլիւկիւ էֆիրատընտան Մէհմէտ վէ Ալիյէ՝ պիրէր գրթա կիւսիւշ Կիրիտ միտալեասը,

Գատրքէօյիւ ճիվարընտա Գալամըշ նամ մահալտէ բաքիպ օլտըղը սանտալ տէվրիլէրէք տէնիզէ տիւշմիւշ օլան Շէհր Իմանէթի քէթէպէսինտէն Մէհմէտ պէյ իլէ, սանտալը Սերովբէյի թախլիս էյլէյէն Ֆէնէր պաղչէսի մէվգրինտէ միւսթախտէմ բալիս Մէսուտ էֆ.յէ՝ պիր գրթա թախլիսիյէ (ձան Դուրթարան) միտալեասը իհսան պուլըրըմըշ տըր։

:.

Այտըն վիլայէթի միւզաֆֆարընտան Գուրնապատ նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ Գավագ նահիյէսի միւտիրի բիֆ. Նուրի էֆ.

Թրապիզօն վիլայէթինէ Գավագ նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ Գուրնապատ նահիյէսի միւտիրի Մէհմէտ հիլմի էֆ. թային գրլընմըշ տըր։

ՏԷՐՕԱԱՏԷԹ

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐԲԷԹԻ

Թարաֆընտան կէյէն իլան։

1891 ալաֆր. ապրիլ 1տէն 30ա գատար օլան հասըլաթ

	Սալ-էջ Կէնտ	Ա.
Պէյիքթաշխանթը	5666·52	169989·50
Սթամպոլ »	4925·18	147755·50
Շեքի »	5712·49	171374·75

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷՔ

Տէրսաատէթ 6 մայիս 1891

ԻԼԱՆ

Գրուսա գաբլըճալարընա վէ Քիւքիւրլիւ պանեօլարընա կիթմէք արզու իտէն զէվաթը՝ Պէյօղլընտա ճատտէի քէպիրտէ Գոնգօրտա թէաթրօսը գուրպինտէ Զիյէճի սօգաղը քէօշէսինտէ վագը 331 նիւմէրօլը Լօնտրա նամ էեզատանէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի, վէ Սթամպոլտան կիտէճէք զէվաթը՝ կիտիպ կէլմէ վարօր վէ արապա բարաբ իլէ, Գրուսատա օթել վէ եէյէճէք վէ պանեօ իւճբէթլէրի տախի տախիլ օլտըղը հալտէ, վարօրա կիբիլտիկի կիւնտէն իթիպարէն 15 կիւն իչիւն 4 լիրա Օսմանի իթա իթմէյէրի, վէ 15 կիւն կէչտիքտէն սօնրա եէվմիյէ 2 սէճիտիյէ թէէտիյէ իթմէյէրի լազմ կէլճէճէյի իլան օլընը։

Իչպու մուամէլէյէ՝ Բումի մայիս 1տէն իթիպարէն պաշլանաճագ, վէ միւրաճաաթ իտէն զէվաթ՝ հէր ճիհէթլէ խօշնուտ իտիլճէճէք տիր։

15—3

(107)

ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ՍԻՐՏԸ

ԳՐԵՑ

ՕՐԻՈՐԴ ԱԼԻՍ

Պիտի երթար իր սիրելին գտնալու, երբ չէր սպասէր ան իրեն, պիտի իմնար իր բարոյական դիրքէն, ինչպէս եղած էր նիւթականէն, առանց մէկուն օգտակար ըլլալու այս անգամ, և ի՞նչ պիտի ըլլար արդիւնքը. Ատուած միայն գիտէր։

Այսպէս իր տուած որոշումները ինքնիրեն կը դատապարտէր կանխաւ, և իրարու յաջորդող մտածմանցը տակ սարսափելի վիշտ մը ուրուականը նշմարելով՝ վախ կրգար։

Գործարանը թողած էր։ Տանը կարասեաց մեծ մասը քրոջը կողմանէ եկեր տարեր էին, և բնակած տունը ծախու հանուեր էր։ Կը հասկնար թէ քիչ ատենէն զինքն ալ փողոց պիտի նետէին, և իր ժառանգութեան իրաւունքն հաստատելու ոչ միջոց ունէր այդ օտար երկրին մէջ, և ոչ ալ կամք։ Ընդհակառակը, կը փափաքէր որ դեռ շատ անիրաւութիւններ ընէին իրեն, որպէս զի իր մեկնելու որոշումն արդարանար բուն իսկ իր աչաց առջեւ։

Ամէն հաղորդակցութենէ զուրկ՝ սենեակին մէկ անկիւնը քաշուած՝ ժամեր կանցնէր ֆիզիքական պէտքերուն իսկ անդգայ։ Ծայրայեղ յոգնութիւն մը կը տարածուէր ինչպէս մարմնոյն, նոյնպէս և սրտին ու մտքին վրայ, և կարծես կեանքէն կիսովին բաժնուած՝ մահուան տրտմալի գաղափարներ կը պաշարէին զինքը, որոց անձնատուր կըլլար բոլոր եռութեամբը իբրեւ անծանօթ հեշտութեան մը։

Բարեբաղդաբար տեւական չէին այդ ճգնաժամերը, զուարթ երազ մը, աննման դէպք մը յանկարծ կսթափէին զինքը այդ մելամաղձոտ կացութենէն, այն ատեն նորէն կսկսէր իր յուսալից ցնորքներուն ետեւէն վազել, ինչպէս անփորձ մանուկ մը իր սուտերին ետեւէն։

Ահա՝ այս եռանդուն վարկեաններէն միոյն մէջ էր երբ իմացուցին իրեն թէ իրենց դրացի Զէյթին օղլուն, որ քաջ ֆրանսական մըն էր երկու օրէն ճամբայ կելլէր Պօլիս երթալու համար։

Բուբուլ մօտէն կը ճանչնար այդ ծերունին, որ իր հօրը բարեկամն ըլլալուն՝ շատ անգամ սեղանակից եղած էր իրենց։ Անհնար էր աւելի յարմար ճամբու ընկեր մը գտնել, և այս պատեհութիւնը բաղդին մէկ յաջողութիւնն համարեց իր հոգւոյն մէջ մնուցած նպատակն ի գործ դնելու համար։

Ալ չուզեց բան մը մտածել, և մտքին եկած ամէն հակառակ խորհուրդ, մերժեց։ Հետեւեալ օրն իսկ աճուրդի հանելով՝ ծախեց տանը մէջ մնացած բոլոր իրերը, և իր վերջնական պատրաստութիւնները կատարեց։

Արդէն բաւական դումար մ՚ունէր քովը, ամէն տարի հեղհեղէ շերամներ պահած ըլլալուն պատճառաւ, որ տեղացւոց շահուն ամենէն գլխաւոր աղբիւրն է։ Ամէն տուն իր դէօճէնլիկն ունի, և ամէն տան տիկին իր դէօճէնները առուտուրը։ Այդ դումարը կրնար բաւել Բուբուլին տարի մը Պօլսոյ մէջ հանգիստ ապրելու։

Կանխաւ բան մը իմացուցած չէր մէկուն։ Իր մեկնելու առտուն կանուխ ելաւ գնաց այն գործարանը, ուր աշխատած էր տարիներով. նախ իբրեւ գործաւորուհի՝ մետաքս քաշելով, յետոյ իբրեւ դէօէթեռ՝ ինչպէս կրսեն տեղացիք, գործաւոր աղջկանց աշխատութեան վրայ հսկելով, և դիտելու արժանի էր այն սրտառուչ տեսարանը որ տեղի ունեցաւ հոն, երբ Արթին աղայի աղջիկը իր հրաժեշտի բառերն արտասանեց։

Գործարանին ընդարձակ սրահին մէջ ինքնասունէն աւելի աղջիկներ ոտք ելած՝ կուգային իրենց դէօէթեռին փարելու, այդ կոչտ, այդ գեղջուկ աղջկանց մէջ լացողներ, հառաչողներ կային լսելով անոր երթը, որուն հակողութեան ներքեւ այնքան հանգիստ էին, և որուն մեկնելովը կը զրկուէին պաշտպանէ մը և բարեկամէ մը միանգամայն։

—Մենք կը կարծէինք որ նորէն գործարան պիտի գաս, կըսէր մէկը։

—Ա՛խ, ալ չը պիտի տեսնենք քեզի կաղաղակեր ուրիշ մը։

—Դուն մեղ պիտի մոռնաս, մենք քեզ չենք կրնար մոռնալ, կը հեծէր ուրիշ մը։

Եւ մաղերնուն թելեր կը քաշէին, թեւերնուն հոլովներ կը հանէին կուտային իրենց սիրելի Բուբուլին, զոր այնքան ատած ու ծաղրած էին երբեմն, և որ իր երախտիքներովն ու անձնուիրութեամբը պաշտելի եղած էր յետոյ ամենուն։

Հօրիբ ալ եկաւ իր քոյրը տեսնելու վերջին անգամ, և իր անիրաւ կասկածներուն համար զղջմ մը բռնելով իր սիրտը, սկսաւ լալ խղճի խայթերով պաշարուած։

Բուբուլ այս համակրութեան ցոյցերէն զդածուած՝ պահ մը վայելեց սիրուած ըլլալու քաղցրութիւնը, և անոյշ յիշատակով մը բաժնուեցաւ այն վայրերէն, ուր կեանքի բոլոր դառնութիւնները կրեր էր չորս տարի շարունակ։

(Շարունակելի)

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԲՄԷՆՏԸՇԻԼԷՐԻ

Գալրաժը պիրինճի կիւնիւնտէն նիչհալէթինէ գատար Հայտար-Բաչա վէ Բէնտիք արասընտա իշլեյեճէք գաթարլարը իլանը տը։

6 Նոյեմբերը էօրթ Հայտար-Բաչան Բէնտիք

	հավասարէր	հարեւէր
	մ. պ.	մ. պ.
Քէօբրիւտէն	4 · 30	
Հայտար-Բաչատան	4 · 55	5 · 05
Գրզրլ Թօբրագ	5 · 12	5 · 14
Ֆենէր-Գաղչէ շիւ. պէսի	5 · 17	5 · 19
Կէօզ-Թէբէ	5 · 23	5 · 25
Էրէն քէօյ	5 · 28	5 · 33
Գօսթանճը	5 · 38	5 · 42
Մալ-Թէբէ	5 · 50	5 · 52
Գարթալ	6 · 02	6 · 05
Բէնտիք	6 · 12	ութշմ

9 Նոյեմբերը էօրթ Բէնտիքէն Հայտար-Բաչա

	հավասարէր	հարեւէր
	մ. պ.	մ. պ.
Բէնտիքտէն	7 · 21	
Գարթալ	7 · 38	7 · 41
Մալ-Թէբէ	7 · 51	7 · 54
Գօսթանճը	8 · 02	8 · 05
Էրէն քէօյ	8 · 12	8 · 17
Կէօզ-Թէբէ	8 · 20	8 · 22
Ֆենէր-Գաղչէ շիւ. պէսի	8 · 26	8 · 28
Գրզրլ-Թօբրագ	8 · 31	8 · 33
Հայտար-Բաչա	8 · 38	8 · 45
Քէօբրիւյէ	9 · 10	ութշմ

ԷԳՕՆՕՄԻ
ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

Պիր վագիտան պէրու էհալիմիզին ազ պիր բարա իլէ չօգ գազանմագ արզուսըզլա բարաար ֆիտա իտէրէք բիյանգօ պիլէթլերի իշթիրասը իլէ բէք չօգ միթէզարրուր օլարգլարը մաէթթէկսիւֆ կէօրիւլմէսինէ պլնանէ, ահվալը նամէչրուէի մէգքիւրէնին միւմքին մէրթէպէ տէֆի իլէ գախտի միւսթահսէնէի թասարրուֆկիյէ բիայէթէն թէէմնը խթիգալպէրինէ խըզմէթ իթմէք իչին Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը հրմայէսինտէ թէչէքքիւ լ ի տուրպ, մէրքէզը իտարէսի Բարիզտէ Մօնթ Մարթր օգազրնտա 123 նումէրօտա վագը, վէ պիր շիւպէսի տախի պու քէրրէ Տէրսաատէթ ճէլպինէ մուվաֆֆագ օլտուղում մէգքիւր գումբանեանդն մագազէնը ասլիսի՝ գաթան գալար միւհթէմիլ օլմամագ շարթը իլէ մահ պէ մահ ճիւզիյաթ գապլինտէն եանի 5 դրշ.տան, իլա նիհայէթ ֆէտաքեարլըգ իտէն զէվաթ՝ խթէնիլէն մրգտար վէ միւտտէթլէ սէրմայէ վէ ճէհեզ թէտարիք իթմէք իչին իշղու գումբանեանդն թիճարէթինտէն հէր իքի իւչ վէ տէօրթ այտա պիր քէրրէ հիսսէսինտէն թէվզիյաթա տախիլ օլամագ տը։ Համիլինէ վէրիլէն բօլեցարտա մուհարրեր պէտէէր՝ թահթը թէէսինէ ալընմը օլտուղընտան, պու պապտէ զիյատէ մալիւմաթ ալմագ վէ Տէրսաատէթ միւշգաթը իլէ թարաարաճա մէգքիւր շիրքէթին ահէնթէսի օլմագ արզու իտէն զէվաթ՝ չուրութը միւգթազիյէթ ակեահ օլմագ իւզրէ Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գաբուսընտա Եօրիւրատս խանընտա Ն՝ 1 մաղազատա իշղու շիրքէթին միւտիրը խուսուսիսի պուլընան Բ. Շէֆիրլեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՊԱԳԱԼԻՅԷ
ԳՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

Նո՝ 117 Պէյօղլուն Աղաճամիսինտէ Իմամ սոգաղը գարշըսընտա 117 Նո։

ԳԱԼԱԹԱ ՖԻՑԱԹԸԼԱ

Հէր նէվի ալէա էրզագ, հուպուպաթ, մէշրուպաթ, պահարաթ վէ սարիէ պուլունը։

Սըբարրշաթ՝ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլա իմրա օգտագործվում է

ԿԻԻՉԷԼԳՕԳՈՒԼՈՒՄ (Բարձիմարի)

ED. PINAUD

PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազուրկ, 37

Բէրաքէնտէ մաղազասը։

30, Պուլվար տէ Ղ'Իթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ

Մաղազասընա մախսուս

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ ԿԻԻՉԷԼԳՕԳՈՒԼՈՒՄ

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Խիլասա

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Սապոն

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Բօմատա

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Եաղ

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Բուտրա

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Թուալէթսէրքէսի (վիսէկը)

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Պրիլանթին

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Գոգու չրզընը

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Թուալէթ սույը

ԻՔՍՈՐԱԲԻՍԱՐԻ Գողմէթիք

Գուվէթ վէրիճի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ ՍՈՒՅԸ

պայա մախսուս գպիտէյի սրհհիյէ

Բարիզին 1889 սէրկիի ումումիպի ՊՈՒՐԻԹԻ

Մէնտիլ իչիւն բէք նէֆիս գոգալար

Մէսէլա թէֆարիք

Պէյազ էլիոթրոբ չիչէյի — Թէատրա Զամբագ բուտրաը (Իրիս)

Բարմ մէնէքչէսի

Մարուլ խիլասասընտան ալա տապոն

Թէն բուտրաը

Ֆիլ Թէմիզլէմէկ վէ տիլ աղրըսընա մախսուս իքսիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լոնդրա 6 մայիս

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	95-25
Օսմ. էսկամը աչըլը	18-37
» » գաբանը	18-12
» » Սէրբ Ա	42-½
» » » Գ	22 ⅝
» » » Ս	18-⅛
Սթամպուլ 1871	095-½
Օսմանլը Գանգասը	13-50
Բուսիա իսթիգրազը	105-½
Մըսըր տուլ. մուխթահրեթ	95-⅛
» իմթիյազը	099-⅞
Տարա Սանիյէ Մըսը	95-¾
Թոլիլա իսթիգրազը	103-½
Գուլիար իսթիգրազը	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	25-51

Բարիզ 6 մայիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	93-80
» » 4½ %	104-10
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլը	18- 2½
» » գաբանը	18-40
Սէրբ Գ.	-
» Ս.	18-50
Բուսիէլի չըմէնտիֆէրի	73-50
Օսմանլը Բէյթիսի էսկամը	342 50
» Գանգասը	599 37½
Ֆրէյտի Լիոնէ	771-25
Ֆրէյտի Ֆոնսիէ	1241-25
Ֆոնթուար մ'Իսպանիա	-
Միւվէյիշ ագսիոնը	2576
Իթալիա էսկամը	3 37½
Մըսըր Ֆոնտ. մուխթահրեթ	482 50
Բուորիէ Թիւրքի	416 25
Նուսխան 5 % 1879	-
Գամպիո 3 այ վատ	25-28

Վիէննա 6 մայիս

Լոնդրա իւզէրինէ գա'ալիս	118 10
Բուսիէլի չըմէնտիֆէրի ֆի.	73 60
Օսմանլը Բէյթի աքսիոնը	160-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Խակ. ուսմ. տիւն ագ. գաբ.	0 11½
» » » էն եիւքսէք	20-11
» » » էն ազաղը	20 08½
Գու սաբահ աչըլը գ. ք.	20 06
Թահվիլթը Օսմանկէ	82-02
» » » էն եիւքսէք	82-16
» » » էն ազաղը	82-
» » » աչըլը գ. ք	81-36
Սկամ Ա.	42-20
» Գ.	23 25
» Գ.	20 06
Բուսիէլի չըմէնտիֆէրի	73 75
Ագչէ ֆանիչի	3-
Բէյբոր Ղրլ	-
Էհվալէսիզ »	15-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Ֆրէյտի ժէնէրալ	9 03
Մթամալ պանգասը	6-17
Մօսիէթէ ժէնէրալ	5-22
Թրամվայ	5-70

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Գէյալ մէճիսիյէ ֆիլդը	108-
Մէթալիք »	6.99-
Գէնլիք »	102 10
Ալթընլըգ »	103-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-17
Ֆրանսըզ ալթունը	87-22
Բօլ	90-10
Գրէմիզ ալթունը	61-15
Գարպոն գայմէսի	7-64

ԹԱՍՖԻՑԻ ԳԻՆԸ

20) լիք գաղրա	-
50) » »	17-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	17-
10000) »	-

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնդրա	109-15/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	2 -92½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 49)

Նիզամիյէ թահնիյէ իտարէսի իչիւն միւպայէա օրընաճագ օյան օթուզ պին քիլը ճէտիտ պուղտայրն իթասրա թալիպ օյան վէ չէրաթինի անլամագ իսթէյինէրին՝ թարիխը իլանտէն իթ իպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէկէրի իլան օլունը։

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 53)

Պալըգ եաղը

Գէյէի ճէտիտ 15000

պէհէր գէյէի ճէտիտի 2 դրշ. 20 բր. 200 եարտայը սիյահ մագարա իքլիկի ատէտ 60000

պէհէրի 20 բաբա.

Օտէաա հալանաթրնտան եէրլի քէսէնտիսի եաշ թուզու էօքիւզ կէօնիւ ատէտ 1500

պէհէր գէյէի ճէտիտի 5 դրշ.

Ալէմանիա մալի սապունը քէօսէյէ գէյէի ճէտիտ 8000աէն իլա 10000

պէհէր գէյէի ճէտիտի 25 դրշ. 25 բր.

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ Սարբաճասա նէ անպարարը յլապէյզօղ տապապաղ խանէսի իչիւն միւպայէա օրընմագ իւզրէ մէկգրի միւնագասայա գօնը. լան պալէատէ մուրագգամ տէօրթ գալեմ կէօն վէ սարէ՝ ֆիլաթը մուրագգամէլերիյէ թալիպլերի էօ.

տէսինտէ օյուզ, մալիսը բուսինին իքինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օրընա. բագ մէգքիւր կիւնտէ գարարը գա. թիլերի վէրիլէճէկինտէն իթասընա վէ տէօրտիւնճիւ կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիլինէ թալիպ օյանլարրն մագամը ճէլիրը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլսէ. լերի իլան օրընը։

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 54)

Ինչաաթը ասքէրիյէ լազըմէսի ի. չիւն միւնագասայա գօնրան պէշ պին պէշ եիւզ ատէտ նէմցէ վէ պին ատէտ մայունա գալասընն մալիսին պիրինճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ ֆէրտասը եիւզտէ պէշ թէնգիլաթը կիւնիւ օյտրզընտան, թալիպ օյանլարրն ինչաաթը ասքէ. րիյէ տաիրէսինէ սիւրաճասաթ իթ. մէլերի իլան օրընը։

3—2

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԻՐՍԷՆԻՉ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՅԻՒ ՄԻՑՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԴԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՉԷ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼՋ ՎԷ ՍՕՍԱ ՍՈՒՅՋԸՆՏԱՆ ՄԷՏՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիլէրի,

Ֆէռռո-Քինա նամ իլանճրը սուբէթը միւքէմմէլէտ թէնճրիպէ իթթիխ վէ ապահ վիւճուտա պիր ֆէնալըգ վէ սարէ պուլընմասըը Հալտե «գլորօ-սանէմի» կիպի միւխթէլիֆ գանսրզլըգ խասթալարգարրընդ շիֆաբէվիյը օյմասը իչիւն են պիրինճի պիր իլան օյտուղընը թաստիգ էյլէտիմ։ Պէնճէ պու թերթիպ «գլորօզ» խասթալըգընա, եսկիմէշ (գրօնիք) սընը զասֆրնա վէ էնվահ սրթմալարա բէք էյի վէ ֆանտէլի տիր։

Ֆէռռո-Քինա՝ տիկեր պիլճիւմէ թերքիպտան գլյատ մէկտէյէ եարամագտա օյտուղընտան, պու «էլիքսիր» իլանընդան բէք ֆայդա վէր էջ օյտպ թերճին վէ թերվէճ օլընմագը չիպգէսիզ տիր։

Նարօլի տար իլ Ֆիէռուրնտա թէտավիխանէ մուալիմի Իթալիա Մէ'լիսը պանը ազարնան

Մ. Օլիմօլա

Պու իլաճ՝ եէմքանէն եվվել վէ եահօա վէրմէթ ալընճաղը վագթ իչիւմէլի տիր։

Պաշլըճա եէգա տեքօղիթ օյարընա վէ շարագը տիւքքեանլարընտա ֆիրուխթ օյունը։

Թիւրքիա, Պուլկարիստան վէ Շարգ իչիւն ումումի առէնթէ վէ տեքօղիթօճը

Սթամպոլտա Ապութ խանընտա

Մ. Վիդթոր Շնիւբ

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ
ԼԸ ԲԷՐԳԻՐԻԷԼ

Էնլանի ալըզ, պաշ աղրասը վէ տենդ թուֆանընա գարշը ըսբարճ պիր իլաճ տը։

ԻՆՆԵԼՈՒԽՆՅԻ վէ ՏԱՆԿ ՕՐԹՄԱՍԸՆԸ տախի տէֆի իտէր։

Պու իլաճը խթիմայինտէն հասալ օյան գագա եէր ադրրդ վէ եիւրէք պուլանթրը ընը կիպի ֆէնալըգլարը տէֆի թիմէք իչիւն մեգքիւր իլաճա ԱՍԻՑ ԳԱՐՊՈՆԻՔ գաթմալը։

Բարիզտէ ԼԸ ԲԵՐԳԻՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄՐ. վէ Լէգալխանէլէրտէ։

ՏՕԳԹՕՐ ՎԱՅՍՄԱՆ

Ձեւմէրի ասապէյէլերինտէ բահթարզլըգ հասալ օյտուղընա պինէն տայմա մուզտարբզ պիր հալտե պուլընան զէվաթ իլէ, ալէտտէվամ պաշ ադրրսընտան վէ սինիր զասֆրնտան վէ ուչգունզլըգտան վէ խելէնճը գալպտան մուզտարբզ օյանլար, վէ մենգուլլար (եանի վիճուտա գրսմէն նիւզուլ իտապէթի վէ միւքեալէմէ խուսուսընտա տիւրբը մուչքիլաթ օյմագ վէ նիւզուլ իտապէթ իտենլերտէ ալել էգսեր միւչահետ օյընան ֆիքր զասֆը) կիպի էմրագա տիւշար օյանլար, վէ վիճուտալարընտա բահթարզլըգ հրսա իթթիքլերի վէ կէօզլերի տէօնտիւրի վէ ալնլարընն ալթընտա թասպէհ հրսա էյլեսիքլերի ճէհէթէ, քենտիլերինէ նիւզուլ իտապէթինէ խթիտտա կէօրէնլեր Սթամպոլտա Գալաթա ճամասինտէ 5 նումէրօլը Գասֆրօրտանս, վէ Օսֆիտտա Սթրանսքի, վէ Ամերիկասա Դարպէկօզենօս Եզզախանէլերի Թարաքընտան ուճճանէն կէօնտէրիլմէսէ օյան ընալէմի միւսիալէա էյլէմէլի տիր։

Սինիր խասթալարգլարընա վէ նիւզուլի միւթէալլիգ օյան պու բիտասէտ, են հազրգ անթպպանդն գասպալ էյլէմիշ օյտզգլարը պիր սուբէթը թէտալի՝ էյլամ խարիմշ տիր։ Պու սուբէթը թէտալի ասպէսինտէ խարիհսալ օյանան մուվաֆֆագբյտրը ազիմ՝ 1889 սէնէսինտէ Պէնճիգանդը կան շէհրինտէ թերթիպ օյանան էգզոզիսիօնատա գարինը թագտիր օյարագ կիմիւշ մնտարէա իլէ մազհարը միւքեաֆ սի օյմուշ տը։

Ղայէթ գօլայ վէ բէք ազ մասրաֆ իսթէյէրընը միւեատտի օյան պու սուբէթը թէտալվ՝ անճագ պիր սուբը վիճուտրն պազը մանայէրինէ սիրմէ քանն իպարէթ օյուզ, շայանը հայրէթ պիր տեբէնճատ հիւանիւ թէէսիրի կէօրիւլիր։

ՊԷՕՅԻԻՔ ԷՇԵԼԻ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գասպրիսթան սոգաղընտա ցնը տաիրէի պէլէտիկ գարշըսընտա

ՊԷՕՅԻԻՔ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա ճամիսի գարշըսընտա 127 նումէրօտա վէ Գուլէ Գաբուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս կէրօքա վէ եէրլի մամուլաթը օյարագ չէշիտ չէշիտ եշեա վէ մոպիլա, մէֆքուրէթի իչիւն ենվահ ճինս ու չէշիտ գումաշլար վէ դայրէհիւմ, կէրօքանը են ալեա ֆապրիգալարընտան սահտաղեալար, այնալար, (եարբմ լիբասան 30 լիբայա գատար) գաբեալար պուլընը վէ են եհվէն ֆիյաթլա սատըը։

Մէգքիւր ֆապրիգասա իմալաթ իչիւն հեր նէվ մաքինա, ալեաթ ու եուեվաթ մէվճուտ օյտուղ, հեր ճինս գուրու քերեսթէ սախէ պուլունազզընան, ՏԱՑԱՆԼԸԳԻԼԸ, ՍԻՒՍԼԻԻ վէ ԵՀՎԷՆ ԳԻՑԱԹԼԱ Թարգեզ կիրօքա մամուլաթը կիպի մօպիա իտալ օ. լունը։

Քեզալիք մէգքիւր ֆապրիգա՝ Թեքմիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մօպիլասընը՝ սեբրան վէ պիր սուբէթը մայլուպեատ իտալ, վէ կէրեք պուրա վէ կէրեք մէմալիքը եէճնէ պկե իչիւն հեր սրբարրը ֆեմա իթմէմէյի տերեօֆտ իտեր։ Մեմալիքը եեճնէպկյէտտէ պուլընան զէվաթը՝ Պեյիւք Մէրքեզ Տէրսընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի ըե ճա օյունը։

ԱՆԳԻԼԻԱ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՑԻՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐՈՒԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	ֆրէ. ռ.ֆր.
Քէֆալէթ ադէսի 1889 գեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա խարէն մէպալիգին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օյընան զարար ու զիյանը եէքիւնի	4,284,743·
1871—90տա թէէսիյէ օյընան մէպալիգին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օյընան թէմէթթիւաթ [պէնէֆիս] սէնէվլի ալընան իւզրէթէլերին 100տէ 25ինէ պալիզ օյմըշ տը։

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օյընան թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա խարէն մէգտարը սերմայէլերին 100տէ 41 պուչուրընա պալիզ օյմըշ տը։

«ԱՆԳԻԼԻԱ» սիկուրթա գումբանեասընը պաչընա շերաթէթ պէրլէճէք աթթ տը։

1.—Վէֆաթ վուգուբյալ իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա, 35 եաշընտա օյան պիր քիմսէ վէֆաթընտան սոնրա տէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ թէէսիյէ օյընմագ վէ միւտտէթը հայաթընա սա քէնտինին թէմէթթիւաթ տարընա հագգը օյմագ իւզրէ սեէվվի 291.70 ֆրանգ իւճրէթ թէէսիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա [չօճուգլարտա սերմայէ իչիւն թախսիսատ, տօթասիոն]։ Մէսէլա, Սէհվի 320.30 ֆրանգլըգ պիր իւճրէթի վէրիլմիկի հալտե, պիր եաշընտա էքսն սիկուրթա խարէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պէթիրմիկտէ, 10000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ տարընա քէսը իսթիհգագ իտեճէք վէ Գումանանան թէմէթթիւաթընան 100տէ 85ինէ հիսսէմէնա օյանագ տը։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթասիոն) իչիւն սիկուրթայա եագրյանլարը թէմէթթիւաթի հիսսէսի՝ օրթա հիսսալա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուրդա գասատար չըգմըշ տը։ Պու հիսսալա մերգում սիկուրթայա եագրյանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէէսիյէթիւ ալմըշլար տը։

Գաբշրլըգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէսիյէ օյանընը թագտիրաե, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարը վէրուիքլերի իւճրէթլերը տախի թէէսինտա թահթընա արրապիրլրեր։

Պէնճէմէկ մէսարիճը թահսիլէյէ պալեատ մուէսսրբեր իւճրէթլերը տախիլ օյանա, պունտան մատատա գումբանեան՝ տիկեր պիր չօգ գումբանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանը իչիւն ֆալշա բէսմ՝ աղ իմմէզ։

Մուէքեթթիչը ումումի
Ն՝ Ծոգ ըշեան

Պէլճիւմէ մալիւմաթ իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի ագենթէ Մ՝ Լիոնել ՊՕՆՏԻ միւրաճաաթ օյընա։

Գումբանեանընն իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թրնէլ մէյտանընտա Մէյէր մագազասընը էքսնճի գաթընտա տը։

Գումբանեանընն պանքէրի՝ Մ՝ Ս՝ ԱՏԼԷՐ տիր։

ՊՐՈՒՍԱ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլմէմուլ նէթայիճը նաֆիալը մուճիպ օյմուշ տը։ Հագգը իմթիյազ՝ 11 սէֆէր 1304 թարիխիյէ պա իրատէի Սէնիյէ իհսան պուլրըմրշ տը։

Բարիզ, Անվերս, Վիէննա, Լոնդրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ամերիգանը Ֆիլատէլֆիա շէհիրլերինտէ քիչաատ օյընան սէրկիի ումումիյէթտէ մազհարը միւքեաֆաթ օյմըշ տը։

Մէսամիրը էենէպիյէտէն իտիալ օյընան այնի խասիյէթլի մատէն սուլարընա միւրաճաճաճ օյուզ, Թիճարէթի նէպարէթը ճէլիյէսինտէն մէմուր օյան Տօգթ. Արիկեան էֆ՝ սուլը մէնպարնտան ախզ իլէ չի շէլերէ վազ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիրրէտէն խալի օյմասընա նէզարէթ իմմէքտ օյտուղընտան, էհալի՝ թագիտ սուլարընն մազարթմընտան էմին օյագ իչիւն չիշէլերին իւզերինտէ մէվզու թագիտը մուամիլէյհին իմզասընա տիգգաթ իմմէլերի թավսիյէ օյունը։

Զիթլի սուլունը միտէ վէ գարաճիյէ խասիյէթլերընա վէ մէսանէտէ թօբլանան գումը հալլինէ վէ բիմամիթիզա սանճլարընա վէ չէքէր խասիյէթլերընյա ագճիյէր իւֆիլէթինէ վէ գալպ վէ պաղրըսագ խասիյէթլերընա ֆարտէսի միւճերրեա տը։ Զիթլի սուլունը իչիմի լէզզիզ օյուզ, թասատտա խասիյէթի վէ խուսուսիյէթ պուլաշրգ իլլեթլեր հիւմզիթէրմա օյտուղը էնտատ մուզիրը սուլարտան վրգայէն սրհհէթ իչիւն խասիյէթի սէքպպա թարաֆընտան թավսիյէ օյունը։ Զիթլի սուլու՝ հազմի գօլայլաշարրարդը կիպի, չօճուգլարա սիւտ վէրմէք իչիւն խասիյալ օյընան էմզիգ չիշէլերինէ տախի վազը՝ ֆարտէսէն խալի օյատրը ինտէթ թէճրիպէտ սապթթ օյմուշ տը։

Մէզքիւր սու մէնպարնտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլտիկինտէն, տէպպօյլարտա պուլընան չիշէլերին հավի օյտուղը սուլընթ թազէ օյտուղը չիպգէսիզ տիր։

ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՐՕՍԸ

Պաղչէ-Գաբուսընտա Ճելալ Պէյ խանընտա 13 նումէրօլը օտա։

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ

ԷՕՄԻՐ ՎԷ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824տէ Թէէսիս օյունմըշ։

Սերմայէսի	Ինկ. Լիր. 1,500,000
Թէէսիյէ օյունմըշ սերմայէսի	» » 121,984
Իհթիյաթ ագչէսի	» » 250,000

Իչպու գումբանեա ֆայիտէլի չէրաթի իլէ հէր նէվ էպնիյէ, էշեա վէ մալ հարիգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ումում մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ տիրէքթօրը

ԱԼՊԵՐԹ ՀՕՖՄԱՆ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ գումբանեանը Տէրսաատէթ շիւպէսի միւտիրի

ՄԻՀՐԱՆ Ց. ՍԱՐԵԱՆ

ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրէր։

Սթամպոլ, Պաղչէ-Գաբու էմթաա կէօմրիւկի գարշըսընտա Ն՝ 27։

ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԱԳԸՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրուանդն գօգա ազաճանան մուբրեճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն գիյատ գիւվէթ վերիճի [թօնիք] պիր մուալիճէ օյուզ, սէս սընրրարընա, վէ հալմ վէ նէֆէս ալէթլերինէ տախի խայիտէն խալի հալտի վէ գուվվէթի վերիր։ Մէգքիւր շարագ գընագընա կիպի հարաբէթ վերճահ տը։ Իչիմի թաթիզ օյտուղընտան, սուֆրաարտա սա շարագ եէրինէ գուլլանբլմատա պուլմըշ վէ պէհլէճէ հօշ պիր սուբէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ սրհհէթ վերմէքտէ պուլընմըշ տը։ Քեզալիք պու շարագ էրքեքլերին իդիթատսըզլըգընը տէֆ իթթիկի կիպի, էն զայրէ ամանտարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վերիր։

Պու շարագը մուճիթի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա գգայը էն եվվել հէր քէսին գուլլանապիլէճէկի պիր Հալէ գօյան Մարիանի եճզախանէսի Թեե ումումիպի տէ Տէրսաատէթտէ Կանճիլք Պիրատերլերին Ինկիլիզ եճզախանէսի տիր։